



Toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki kính chào quý thính giả
Chương trình phát thanh hằng tuần được thực hiện qua các giọng đọc là
Nguyễn Việt và Yama-Guchi

☆みなさん、こんにちは。お月見の季節がやってきましたね。

ことし じゅうご や がつ にち よぞら み あ つき
今年の十五夜は 9月29日です。夜空を見上げてきれいな月

なが
を眺めてみてください。



Mọi người hẳn không quên thú ngắm trăng vào
những đêm trăng rằm. Đặc biệt đêm trăng rằm
ngày 29 tháng 9, nhìn lên bầu trời đêm ngắm lại “chị Hằng” bây giờ ra sao?

☆はじめに、観月会のご案内です。

☆/ Mở đầu chương trình phát thanh hôm nay là nội dung lễ hội “Ngắm trăng
rằm”.

Ngày 29 tháng 9, tại quảng trường tam cấp của cố thành Himeji, có tổ chức
lễ hội “Ngắm trăng rằm”. Có nhiều màn biểu diễn khác nhau như đàn koto
và trống Nhật. Năm nay, cũng sẽ có một sân khấu đặc biệt để kỷ niệm 30
năm cố thành Himeji được công nhận là di sản văn hóa thế giới. Ngoài ra
còn có một góc bán rượu sake và dan-go địa phương cũng như góc trà đạo.
Thời gian từ 5 giờ chiều đến 9 giờ tối và vào cửa miễn phí.

Biết thêm chi tiết, liên lạc Himeji event 実行委員会. Hay Tel: 079 -240-

6023.

Ngoài ra, bên cạnh cố thành Himeji có công viên 好古園 こうこえん cùng đồng tổ chức. Công viên được thắp sáng lên để cùng tổ chức lễ hội thưởng thức “uống trà ngắm trăng”.. vé vào cửa cho người lớn là 310 Yen, học sinh từ tiểu học, đến trung học cấp 3 là 150 yen. Riêng 1 chỗ để “uống trà ngắm trăng” và ăn bánh là 500 yen.

Biết thêm chi tiết, liên lạc công viên 好古園 こうこえん. Hay Tel: 079 - 289 - 4120.

つぎ さけ しょく さいてん ひめじ
☆次に、酒と食とじばさんの祭典 in 姫路のおしらせです。

☆/ Tiếp theo đây là thông báo lễ hội rượu Sake, ẩm thực và じばさん cùng mở quán.

Từ ngày 30 tháng 9 đến 1 tháng 10, tại Akuri-E Himeji, khai diễn lễ hội giới thiệu sản vật hiệu màu sắc của vùng Ban-Shyu và Himeji. Thời gian từ 10 giờ sáng đến 4 giờ chiều, vào cửa không mất tiền.

Trong không gian sản “phẩm địa phương じばさん 地場産”, có thể mua và trải nghiệm làm sản phẩm địa phương” thuộc tỉnh Hyogo. Biết thêm chi tiết liên lạc với “ban Xúc tiến Công nghiệp - さんぎょうしんこう か 産業振興課” hay Tel: 079 – 221 – 2513.

Trong khoảng không gian rượu Nhật Bản, có thể nếm thử rượu sake Nhật Bản. Có rượu sake Yamada Nishiki dùng khắp nơi trên đất nước và rượu sake Nhật Bản từ tỉnh Hyogo. Biết thêm chi tiết liên lạc phòng Chiến lược Sáng tạo Himeji- せいせいせんりゃくしつ 創生戦略室. Hay Tel: 079 – 221 – 2203.

Trong khoảng không gian sản phẩm nông nghiệp và thủy sản sản xuất tại địa phương của Himeji có thể mua các sản phẩm này. Mọi người có thể nếm thử thịt bò Himeji Wagyu vào ngày 1 tháng 10. Biết thêm chi tiết liên lạc với “ban Quản lý Nông nghiệp - のうせいそうむ か 農政総務課.

Hay Tel: 079 – 221 – 2496

さいご しえいじゅうたく にゅうきょしゃ ぼしゅう あんない
☆最後に、市営住宅の入居者募集のご案内です。

☆/ Tiếp theo đây là thông tin cơ quan nhà thi xã tuyển mộ người muốn vào.

Cơ quan nhà thi xã thành phố Himeji thông báo cho biết mở cuộc tuyển mộ. Vui lòng kiểm tra trang web của Thành phố Himeji để xem hướng dẫn và điều kiện cần có để ghi danh. Người thuê nhà sẽ được xác định qua cuộc bốc thăm.

Nội dung thông tin ghi danh và mẫu đơn ghi danh có tại phòng nhà thành phố Himeji trên tầng 5 của Tòa thị chính, tại Tòa thị chính phía trước nhà ga hoặc tại mỗi văn phòng chi nhánh. Thời gian nộp đơn là từ ngày 4 tháng 10 đến ngày 13 tháng 10. Mang thẳng đến hoặc gửi qua đường bưu điện tài liệu cần thiết theo đơn ghi danh đến nhà thị xã. Cuộc bốc thăm sẽ được tổ chức vào tháng 11 và người trung thăm có thể vào từ cuối tháng 12 theo chương trình.

Biết thêm chi tiết, liên lạc với cơ quan nhà đất thành phố Himeji. Hay
Tel : 079 - 221-2633.

Chương trình phát thanh hàng tuần đến đây là chấm dứt, hẹn gặp lại tất cả trong chương trình phát thanh lần tới.